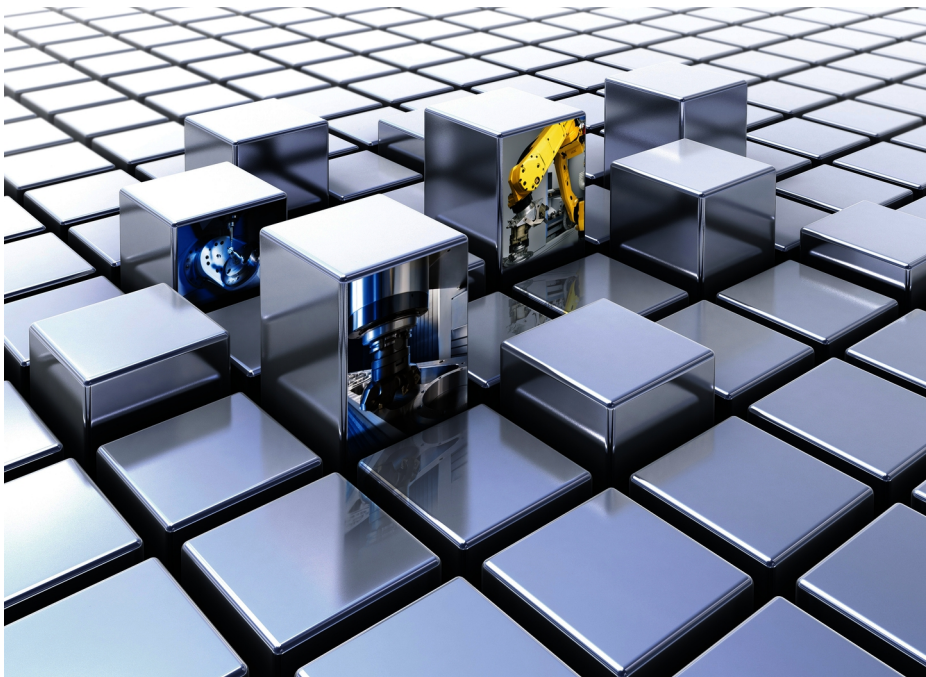


Allgemeines Lastenheft Spannvorrichtung



Freigabe am: 29.07.2021
Version: 4.0.0 [DR2021-04]

Dokument #44073

CHIRON Group SE
Kreuzstraße 75
78532 Tuttlingen
Telefon: +49 7461 940-0
Telefax: +49 7461 940-53000
E-Mail: info@chiron-group.com
Internet: www.chiron-group.com

Originaldokument

© 2021

Inhaltsverzeichnis

1	Allgemeiner Teil.....	4
1.1	Vorwort.....	4
1.2	Gültigkeit und Geltungsbereich.....	4
1.3	Urheberschutz.....	5
1.4	Projektbezogenes Lastenheft.....	5
1.5	Angebotsanfrage.....	5
1.6	Meilensteinplan.....	5
1.7	Genehmigung.....	6
1.8	Materialnummern.....	6
1.9	Auftragsbearbeitung.....	6
1.10	Datenaustausch.....	6
1.11	Mitgeltende Unterlagen.....	6
2	Dokumentation.....	8
2.1	Allgemeine Vorgaben.....	8
2.2	Mitgeltende Anforderungen und normative Verweise.....	8
2.3	Gliederung.....	8
2.4	Technische Dokumentation, allgemein.....	9
2.5	Lieferumfang.....	10
2.5.1	Generelle Bestandteile.....	10
2.5.2	Dokumente auf Anforderung.....	11
2.6	Landesspezifische Sprache.....	11
2.7	Kennzeichnung.....	11
2.8	Stücklisten.....	12
3	Abnahme.....	13
3.1	Werksabnahme.....	13
3.2	Messprotokolle.....	13
3.3	Endabnahme.....	13
4	Änderungsdienst CHIRON Lastenheft Spannvorrich- tung.....	14

1 Allgemeiner Teil

1.1 Vorwort

Ersteller dieses Dokumentes ist die
CHIRON Group SE

Ansprechpartner der **CHIRON Group SE** ist der zuständige Sachbearbeiter (nachfolgend **CHIRON Group SE** bzw. **CHIRON** genannt).

Dieses Dokument beschreibt die von CHIRON geforderten Vorgaben an die Beschaffung, Ausführung und den Leistungsumfang von Spannvorrichtungen und den dazugehörigen Komponenten (nachfolgend **Auftragsgegenstand** genannt) und soll den Auftragnehmer bei der Angebotsausarbeitung unterstützen. Ist im Folgenden vom **Auftragnehmer** die Rede, ist damit der Hersteller bzw. Lieferant gemeint.

Der Auftragnehmer bestimmt für alle technischen Belange einen Ansprechpartner.

Anforderungen:

- Fachlich kompetent
- Berechtigung für selbständige Entscheidungen

Grundsätzlich werden Anregungen zur Verbesserung oder zu Einsparungen, mit Interesse aufgenommen. Falls solche Anregungen vorhanden sind, können diese gerne bei dem verantwortlichen CHIRON Sachbearbeiter oder der entsprechenden CHIRON Fachabteilung eingereicht werden.

1.2 Gültigkeit und Geltungsbereich

Das zum Zeitpunkt der Auftragsvergabe gültige Lastenheft "**Spannvorrichtung**" ist für den Auftragnehmer bindend. Sind Abweichungen zu einzelnen Punkten notwendig, bedarf dies vorab der schriftlichen Genehmigung der zuständigen Fachabteilung der **CHIRON Group SE**.

Mündlich abgestimmte Vereinbarungen haben keine Gültigkeit. Eine Anwendung der Abweichung auf weitere Aufträge ist ausgeschlossen.

Kundenspezifische Lastenhefte haben Vorrang.

Da dieses Dokument dem Änderungsdienst unterliegt, ist der Auftragnehmer dazu verpflichtet, die aktuellste Fassung des allgemeinen Lastenhefts "**Spannvorrichtung**" anzufordern.

Die aktuelle Fassung des allgemeinen Lastenheft "**Spannvorrichtung**" ist auf der Internetseite <https://chiron.de/> abrufbar, dieses darf ohne Genehmigung von CHIRON nicht an Dritte weitergegeben werden.

1.3 Urheberschutz

Dieses Dokument ist urheberrechtlich geschützt.

Die Verwendung ist nur im Rahmen der Auftragsbearbeitung zulässig. Eine darüber hinausgehende Verwendung ist ohne schriftliche Genehmigung von CHIRON nicht gestattet.

Alle Rechte, auch die der Übersetzung, des Nachdrucks, des Vortrags, der Entnahme von Abbildungen und Tabellen und der Vervielfältigung des Dokumentes oder Teilen daraus, bleiben CHIRON vorbehalten.

Kein Teil des Dokumentes darf ohne schriftliche Genehmigung durch CHIRON in irgendeiner Form reproduziert oder unter Verwendung elektronischer Systeme verarbeitet, vervielfältigt oder verbreitet werden.

1.4 Projektbezogenes Lastenheft

Zu jeder Spannvorrichtungsbestellung wird ein projektbezogenes Lastenheft **"Spannvorrichtung"** von CHIRON bereitgestellt. Es dient als Arbeitsgrundlage über den gesamten Projektverlauf und wird bei der Konstruktion, bei der Genehmigung und bei der Abnahme ausgewertet.

Der Auftragnehmer bestätigt die Erfüllung der zutreffenden Punkte des projektbezogenen Lastenhefts, in den Genehmigungsunterlagen. Liegen CHIRON die bestätigten Unterlagen zum vereinbarten Stichtag nicht vor, so findet seitens CHIRON keine Genehmigung statt. Der Abgabetermin wird als **„nicht eingehalten“** gewertet.

1.5 Angebotsanfrage

Zur Erstellung eines detaillierten Angebotes übermittelt CHIRON bei der Angebotsanfrage alle relevanten Informationen an den Auftragnehmer.

Die Konstruktionskosten sind als separate Position auszuweisen.

Die angegebenen Liefertermine sind verbindlich.

1.6 Meilensteinplan

CHIRON stellt zu jeder Spannvorrichtungsbestellung einen Meilensteinplan bereit.

7 Tage nach Bestelleingang beim Auftragnehmer muss die Auftragsbestätigung mit ausgefülltem Meilensteinplan erfolgen. Die einzelnen Meilensteine werden ausgehend vom Liefertermin von CHIRON definiert.

Mit der Auftragsannahme verpflichtet sich der Auftragnehmer die festgelegten Meilensteine einzuhalten. Die termingerechte Einhaltung wird durch CHIRON überwacht.

1.7 Genehmigung

- Genehmigungen durch CHIRON umfassen nur das Ausführungsprinzip. Sie entbinden den Auftragnehmer nicht von der Verantwortung, eine zweckmäßige und dem Stand der Technik entsprechende Konstruktion auszuführen.
- Die vom Endkunden definierten Qualitätsmerkmale sind die Grundlage der technischen Ausführung. In den Genehmigungsunterlagen muss ersichtlich sein, dass diese Merkmale erreicht werden.
- Bei Bedarf werden durch CHIRON in den Genehmigungsunterlagen zusätzliche Hinweise eingetragen und an den Auftragnehmer zurückgesendet. Nach Umsetzung dieser Hinweise sendet der Auftragnehmer das überarbeitete 3D-Modell und die Zusammenbauzeichnungen an den CHIRON Sachbearbeiter zurück.
- Das vom Auftragnehmer ausgefüllte projektbezogene Lastenheft ist Bestandteil der Genehmigung.

1.8 Materialnummern

Der Auftragsgegenstand erhält von CHIRON eine eigene Materialnummer, diese ist in der Bestellung aufgeführt.

Materialnummern Auftragnehmer

Die Materialnummern innerhalb der bestellten Komponenten werden ausschließlich vom Auftragnehmer verwaltet.

Der Auftragnehmer stellt sicher, dass seine technischen Dokumente den vergebenen Materialnummern zugeordnet werden können.

1.9 Auftragsbearbeitung

Erkennt der Auftragnehmer aufgrund seiner Fachkunde, dass er vertraglich vereinbarte Leistungen nicht oder nur eingeschränkt erbringen kann, ist dies unmittelbar CHIRON mitzuteilen um zusammen zu einer einvernehmlichen Lösung zu gelangen.

1.10 Datenaustausch

Kleine Datenmengen bis 10 MB können per E-Mail an CHIRON übermittelt werden. Größere Datenmengen bzw. vertrauliche Daten werden über die Applikation „Cryptshare“ unter <https://data.chiron.de> ausgetauscht.

1.11 Mitgeltende Unterlagen

- Projektbezogenes Lastenheft "**Spannvorrichtung**"
- Projektbezogener Meilensteinplan

- Voraussetzungen zur Vorabnahme (VzV-Blatt)
- Richtlinie 2006/42/EG (Maschinenrichtlinie)
- Einkaufsbedingungen der CHIRON Group SE, Tuttlingen
- Geheimhaltungsvereinbarung der CHIRON Group SE, Tuttlingen
- Sicherheitsanforderungen VDMA 34192
- VDW Validierungshilfe nach ISO13849-2:2012 für Zulieferer (Stand 11.05.2021), Doc ID⁵⁹¹³²
- Ausführungsvorschriften CHIRON für technische Dokumentation ID¹⁰¹⁸²

2 Dokumentation

2.1 Allgemeine Vorgaben

Die Dokumentation ist der Nachweis der Konformität zu den bestehenden Gesetzen und Richtlinien. Die Dokumentation ist wesentlicher Bestandteil der Bestellung. Die komplette Anlieferung ist Voraussetzung für die Prüfung und ein Bestandteil der Endabnahme.

Basierend auf das Produktsicherheitsgesetz [ProdSG] ist die 9. Produktsicherheitsverordnung [ProdSV] angeführt. Diese setzt die Richtlinie 2006/42/EG (Maschinenrichtlinie) in nationales Recht um und beschreibt unter anderem den Umfang der technischen Dokumentation .

2.2 Mitgeltende Anforderungen und normative Verweise

Der Auftragsgegenstand muss zum Zeitpunkt des Inverkehrbringens den Anforderungen der Sicherheits-, Umwelt- und Brandschutzbestimmungen (EU-Richtlinien, EU-Verordnungen, Gesetze, Normen, sonstige geltende Gesetze) in der jeweils gültigen Fassung entsprechen.

2.3 Gliederung

Die Gesamtdokumentation gliedert sich in die nachfolgend erläuterte Struktur.

Die Datei- und Ordnerbenennungen sind wie in diesem Kapitel beschrieben, auszuführen. Leerzeichen sind durch "_" zu ersetzen.

Die Lieferung der Dokumentation muss immer in dieser Form erfolgen. Dokumente in weiteren Sprachen sind in diese Struktur einzubinden.

Hinweis: Die Ordnerbezeichnungen und Dateinamen werden ohne Umlaute geschrieben!

Legende:

- Stueckliste
= Name des Ordners
- **CW-Nr.** = CHIRON Materialnummer
- **AN-Nr.** = Materialnummer des Auftragnehmers

Tab. 1: Generelle Struktur

Ebene 1	Ebene 2
Baugruppenzeichnung Benennung: CW-Nr._AN-Nr. z.B. 1408025_BG5432T	
Einzelteilzeichnungen Benennung: AN-Nr. z.B. ET4323T	Werkstueckberuehrende Einzelteile Benennung: AN-Nr. Alle Einzelteilzeichnungen Benennung: AN-Nr.
Stueckliste Benennung: CW-Nr._AN-Nr._Stueckliste z.B. 1408025_BG5432T_Stueckliste	
Baugruppenmodell Benennung: CW-Nr._AN-Nr. z.B.: 1408025_BG5432T	
Sonstige Dokumente AN-Nr. z.B. SD1234 (Betriebsanleitungen, Datenblaetter, etc. ...)	
Unterbaugruppenordner Ordnerbenennung: AN-Nr. z.B.: BG5437H	Baugruppenzeichnung Benennung: AN-Nr. Einzelteilzeichnungen Benennung: AN-Nr. Stueckliste Benennung: AN-Nr._Stueckliste

Komponente

Jede bestellte Komponente muss einzeln in einem separaten Ordner mit der hier beschriebenen Struktur abgelegt werden.

2.4 Technische Dokumentation, allgemein

- Mit Anlieferung des Auftragsgegenstandes werden die vorläufigen Zusammenbauzeichnungen und Stücklisten in digitaler Form an den CHIRON Sachbearbeiter gesendet.
- Die Enddokumentation ist fester Bestandteil der konstruierten Komponente und wird unmittelbar nach Anforderung ausgeliefert.
Erst nach vollständiger und dem gültigen Lastenheft entsprechender Ausführung wird eine eventuell noch offene Restzahlung seitens CHIRON erfolgen.
- Das dem Auftrag zugrundeliegende projektbezogene Lastenheft wird bei der Dokumentationserstellung berücksichtigt.

- Interne Dokumente des Auftragnehmers sind, sofern die von CHIRON geforderten Bedingungen erfüllt sind, grundsätzlich Bestandteil der Enddokumentation.
- Die Konstruktion und Entwicklung des Auftragsgegenstandes ist Bestandteil des Auftrags und ist in den Gesamtkosten enthalten.

Die komplette Dokumentation (z.B. Konstruktionszeichnungen, Zusammenbau- und Einzelteilzeichnungen, Stücklisten, etc.) geht in das Eigentum von CHIRON über und steht CHIRON uneingeschränkt zur Verfügung.
- Formatierungen der Dokumente und Vorlagen (z.B. Schriftköpfe) werden, sofern die von CHIRON geforderten Bedingungen erfüllt sind, nicht vorgeschrieben.
- PDF - Zeichnungsdokumente immer in schwarz-weiß und in originaler Formatgröße ausführen. Layerfarben sind bei der Konvertierung zu unterdrücken.
- Falls der Endkunde eine projektspezifische Dokumentation fordert, wird die Ausführung und der Umfang im Start up Meeting geklärt. Der hierdurch entstehende Mehraufwand wird vom Auftragnehmer angeboten.
- Betriebsmittelvorschriften des Endkunden sind zu berücksichtigen. Dadurch können Teile dieses Lastenhefts durch Betriebsmittelvorschriften des Endkunden ergänzt bzw. ersetzt werden.

Diese Vorschriften sind bei Bedarf in der Bestellung ausgewiesen oder werden durch den zuständigen CHIRON Sachbearbeiter mitgeteilt. Der hierdurch entstehende Mehraufwand muss vom Auftragnehmer angeboten werden.
- Sämtliche Änderungen und Ergänzungen müssen in die Enddokumentation einfließen. Dies gilt auch für die Punkte, die nachträglich bei CHIRON umgesetzt wurden. Nachträgliche Änderungen werden dem Auftragnehmer durch den CHIRON Sachbearbeiter mitgeteilt.

2.5 Lieferumfang

2.5.1 Generelle Bestandteile

Folgende Unterlagen sind immer Bestandteil des Lieferumfangs:

Dokument / Beschreibung	Format	Sprache
Baugruppen-, Einzelteil- und Meisterteilzeichnungen	DXF und PDF	Deutsch und Englisch
3D-Modell der Gesamtbaugruppe als Volumenmodell	Parasolid oder STEP	Deutsch
Stücklisten zu den Baugruppenzeichnungen ■ Kennzeichnung der Ersatz- und Verschleißteile ■ Angaben zu Hersteller und Herstellerteilnummer	XLSX und PDF	Deutsch und Englisch
Mess- bzw. Prüfprotokolle zum Vertragsgegenstand	PDF	Deutsch

Dokument / Beschreibung	Format	Sprache
Mess- bzw. Prüfprotokolle zum Meisterteil	PDF	Deutsch
Betriebs- und Montageanleitung der verbauten Katalogteile	PDF	Deutsch und Englisch
Betriebs- und Montageanleitung der Spannvorrichtung	PDF	Deutsch und Landessprache

2.5.2 Dokumente auf Anforderung

Folgende Dokumente sind auf Anforderung Bestandteil der Lieferung:

Dokument / Beschreibung	Format	Sprache
Separate Ersatz- und Verschleißteilstückliste mit Angaben zu Hersteller und Herstellerteilennummer	XLSX und PDF	Deutsch und Englisch
Rüstanweisung	PDF	Deutsch und Landessprache
Wartungsanleitungen	PDF	Deutsch und Landessprache
Wechselteilübersichten	PDF	Deutsch und Landessprache

2.6 Landesspezifische Sprache

Die Richtlinie 2006/42/EG (Maschinenrichtlinie) gibt vor, dass bestimmte Dokumente in Landessprache auszuführen sind.

Die landesspezifische Sprache ist der Bestellung oder dem projektbezogenem Lastenheft zu entnehmen. Die Übersetzung erstreckt sich über die unter Punkt 2.5 genannte Definition.

2.7 Kennzeichnung

Die Bestellung beinhaltet unter anderem die siebenstellige CHIRON Materialnummer (SAP).

Diese muss auf der Zusammenbauzeichnung im Bereich des Schriftkopfes vermerkt sein.

Der Auftragsgegenstand muss mit der CHIRON Materialnummer und der Materialnummer des Auftragnehmers dauerhaft gekennzeichnet werden.

Die Kennzeichnung kann durch Aufbringen eines entsprechenden Schildes oder Gravieren im direkten Sichtbereich erfolgen.

Keine Kennzeichnungen auf dem Auftragsgegenstand durchführen, die Rückschlüsse zum Auftragnehmer ermöglichen.

2.8 Stücklisten

Stücklisten müssen folgende Informationen enthalten:

- POS-Nr.
Entspricht der Positionsnummerierung in der Baugruppenzeichnung
- Materialnummer
Teilenummer / Id.-Nr. des Auftragnehmers
- Zeichnungsnummer
Abweichende Zeichnungsnummer bei Fertigungsteilen
- Revisionsstand
Dokumentationsmöglichkeit zur chronologischen Ausprägung
- Menge
Mengenangabe (Stückzahl und Einheit)
- Hersteller
Bei Kaufteilen Angaben zum Hersteller und zur Herstellerteilenummer
- Ersatz- und Verschleißteilkennzeichnung
Ersatz- und Verschleißteile müssen in den Stücklisten des Auftragnehmers explizit ausgewiesen werden.

3 Abnahme

3.1 Werksabnahme

Beim Auftragnehmer

CHIRON nimmt bei Neuentwicklungen grundsätzlich eine Werksabnahme des Auftragsgegenstands beim Auftragnehmer in Absprache mit diesem vor. Bevor diese stattfinden kann, müssen die entsprechenden Punkte des projektbezogenen Lastenhefts und die Voraussetzungen zur Vorabnahme (VzV-Blatt) vom Auftragnehmer bewertet und ausgefüllt sein. Die Dokumente sind vor der Werksabnahme an CHIRON zurückzusenden.

Bei sich wiederholenden Komponenten muss nicht zwangsläufig eine Werksabnahme stattfinden. Diese Entscheidung obliegt dem CHIRON Sachbearbeiter und ist in der Bestellung vermerkt.

Die Werksabnahme beinhaltet die Prüfung aller im projektbezogenen Lastenhefts aufgeführten und relevanten Punkte. Werden die vertraglichen Vereinbarungen bei der Werksabnahme nicht erfüllt, wird diese wiederholt. Die damit verbundenen Kosten trägt der Auftragnehmer.

Die festgestellten Mängel sind bis zur Auslieferung des Auftragsgegenstands zu beheben. Abweichungen sind mit CHIRON abzuklären.

Nachweis der Funktion

Ist die Funktion des Auftragsgegenstands nach Aufgabenstellung nachgewiesen, gilt er als abgenommen, dies ist schriftlich zu dokumentieren.

Die Werksabnahme des Auftragsgegenstands stellt nicht die Endabnahme dar.

3.2 Messprotokolle

Die Einhaltung der relevanten und nummerierten Prüfmaße ist in einem aussagekräftigen Messprotokoll ausgewiesen.

Die Nummern der Prüfmaße sind im Messprotokoll ausgewiesen.

Das Messprotokoll wird nach der Werksabnahme in digitaler Form an den CHIRON Sachbearbeiter gesendet.

3.3 Endabnahme

Die Endabnahme erfolgt in Abstimmung mit dem Endkunden. Voraussetzung hierfür ist die Erfüllung der vertraglichen Vereinbarungen aus dem allgemeinen und projektbezogenen Lastenhefts **"Spannvorrichtung"**.

4 Änderungsdienst CHIRON Lastenheft Spannvorrichtung

Das allgemeine CHIRON Lastenheft "**Spannvorrichtung**" wird entsprechend dem Stand der technischen und normativen Entwicklung in zeitlich unregelmäßigen Abständen überarbeitet.

Version	Datum	Autor	Bemerkungen / Änderungen
4.0.0	26.07.2021	GAM / KOO	Überarbeitung entsprechend Vorgaben aus Abteilung Applikation / Spannvorrichtung (KOO / KIE)
3.0.0	24.11.2020	GAM	Komplette Überarbeitung